

Совет Безопасности

Пятьдесят пятый год

Предварительный отчет

4204-е заседание

Среда, 4 октября 2000 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Анджаба	(Намибия)
Члены:	Аргентина	г-н Листре
	Бангладеш	г-н Чоудхури
	Канада	г-н Хайнбекер
	Китай	г-н Ван Инфань
	Франция	г-н Левитт
	Ямайка	г-жа Даррант
	Малайзия	г-н Хасми
	Мали	г-н Уан
	Нидерланды	г-н ван Валсум
	Российская Федерация	г-н Лавров
	Тунис	г-н бен Мустафа
	Украина	г-н Ельчэнко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
	Соединенные Штаты Америки	г-н Холбрук

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 2 октября 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2000/928)

Письмо Постоянного представителя Малайзии при Организации Объединенных Наций от 2 октября 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2000/929)

Идентичные письма Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 2 октября 2000 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности (S/2000/930)

00-67368 (R)
0067368

Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 2 октября 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2000/934)

Письмо Постоянного представителя Малайзии при Организации Объединенных Наций от 2 октября 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2000/935)

Заседание возобновляется в 15 ч. 20 м., 4 октября 2000 года

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что на мое имя поступили письма от представителей Индонезии, Японии, Ливана, Марокко, Непала, Омана, Судана, Объединенных Арабских Эмиратов и Вьетнама, в которых они обращаются с просьбой пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Тайеб (Индонезия), г-н Акасака (Япония), г-н Тадмури (Ливан), г-н Захид (Марокко), г-н Шарма(Непал), г-н аль-Хассан (Оман), г-н Эрва (Судан), г-н Самхан (Объединенные Арабские Эмираты) и г-н Нгуен Тхань Тяу (Вьетнам) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что на мое имя поступило письмо от Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 2 октября 2000 года, в котором говорится следующее:

> «В качестве Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа имею честь просить о том, чтобы мне было направлено приглашение принять участие в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета Безопасности в обсуждении положения на оккупированных палестинских территориях, включая вопрос о Иерусалиме».

Ранее Совет Безопасности уже направлял приглашения представителям других органов Организации Объединенных Наций в связи с рассмотрением вопросов, стоящих в его повестке дня. В соответствии с установившейся в этой связи практикой я предлагаю Совету направить приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Председателю Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я хотел бы информировать Совет о том, что на мое имя поступило письмо от Постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 3 октября 2000 года, в котором говорится следующее:

> «Имею честь просить Совет Безопасности в соответствии с правилом 39 его временных правил процедуры направить приглашение Послу, Постоянному наблюдателю от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций Хусейну Хассуне принять участие в предстоящих обсуждениях в Совете по вопросу о положении на оккупированных палестинских территориях».

Это письмо было издано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2000/939.

Если возражений нет, я буду считать, что Совет согласен в соответствие с правилом 39 направить приглашение г-ну Хусейну Хассуне.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я хотел бы информировать Совет о том, что на мое имя поступило письмо от Постоянного представителя Малайзии при Организации Объединенных Наций от 3 октября 2000 года, в котором говорится следующее:

> «Имею честь в качестве Председателя Группы исламских государств — членов Организации Объединенных Наций просить Совет Безопасности в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета направить приглашение Постоянному наблюдателю Организации Исламская конференция при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Мохтару Ламани принять участие в обсуждении пункта повестки дня, озаглавленного «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о

Палестине», которое состоится в Совете в среду, 4 октября 2000 года».

Данное письмо будет издано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2000/951.

Если нет возражений, я буду считать, что Совет согласен в соответствии с правилом 39 направить приглашение г-ну Ламани.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Следующий оратор в моем списке — представитель Алжира. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Баали (Алжир) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, несмотря на то, что первое заседание под Вашим председательством проходит при трагических обстоятельствах, я тем не менее хотел бы выразить нашу гордость и удовлетворение тем, что Вы, достойный сын Африки, вслед за другим достойным сыном Африки возглавляете работу Совета.

Я убежден в том, что замечательные профессиональные и человеческие качества, которые признаются всеми Вашими коллегами, позволят Вам руководить работой Совета так же блестяще, как это делал Ваш предшественник, мой брат посол Моктар Уан, Мали, — который заслужил нашу признательность и восхищение, — в ходе исключительно напряженного месяца, когда главы государств и правительств почтили нас своим присутствием, в том числе и в этом зале.

Я благодарю за предоставленную мне возможность участвовать в этих обсуждениях. Я хотел бы высказать некоторые соображения по поводу методов работы Совета Безопасности и принятия им решений относительно того, когда созывать то или иное официальное заседание и созывать ли вообще.

Совет все чаще погрязает в затяжных и неоправданно длительных консультациях по самым различным вопросам: например, созывать или не созывать официальное заседание — даже в тех случаях, когда просьба о проведении такого заседания уже поступила от одной или нескольких региональных групп; привлекать или не привлекать делегации, не являющиеся членами Совета; предоставлять или не предоставлять слово тем или иным странам — причем приводимые в оправдание принимаемого решения доводы не всегда хорошо обоснованы, и даже по вопросу о том, чтобы призвать выступающих в обсуждениях выбирать соответствующий тон.

Как будто недостаточно того, что формы работы Совета и без того вызывают достаточно проблем, а используемые им методы давно нуждаются в пересмотре и улучшении, сейчас предпринимаются еще и попытки ограничить доступ к Совету.

Я хотел бы напомнить Совету, что, как я понимаю и как понимают это государства — члены этой Организации, любое государство-член имеет абсолютное право просить созвать официальное заседание, так же, как и абсолютное право выступать в прениях и выбирать тот тон, какой оно считает целесообразным.

Для ряда государств — членов этой Организации и, несомненно, для более слабых и малых государств Организация Объединенных Наций по-прежнему остается самым высоким форумом, где они могут свободно и без опасений выражать свое мнение, свои чаяния и даже чувства разочарования и гнева, когда международное сообщество не в состоянии защитить женщин и детей от смертельной опасности человеческого безумия на Ближнем Востоке, в Африке, Европе или где-либо еще.

Ограничивать право на выступление и предпочитать секретную атмосферу консультаций, — что порой может быть необходимо и полезно, — откровенным, прозрачным и открытым прениям — недемократично и противоречит самим принципам нашей Организации. Если такая достойная сожаления тенденция будет продолжаться, однажды может случиться так, что нам ничего не останется, как задуматься над известным высказыванием одного французского революционера: «Все, что у нас осталось, это право молчать, и говорят, что и его скоро отнимут». В этой ситуации реформа Совета Безопасности становится еще более настоятельной. Возможно, наступило время серьезно заняться этим вопросом.

В течение уже нескольких дней жители Аль-Кудса аш-Шарифа и оккупированных палестинских

территорий являются жертвами репрессий, подобных которым здесь почти не видели со времени интифады. Дети и подростки, вооруженные лишь своей верой в справедливость своего дела и не имеющие возможности ничем другим защитить себя, кроме патетических средств защиты, которые дает им природа, по сути дела сталкиваются с беспрецедентным развертыванием сил, включая танки, гранатометы и оснащенные пулеметами вертолеты.

Результатом такой совершенно очевидно неравной конфронтации — если мы вообще можем говорить о конфронтации — явилась гибель десятков ни в чем не повинных людей, в том числе маленьких детей, включая даже сегодня десятилетнего ребенка в секторе Газа, которые были хладнокровно убиты настоящими пулями. В то же время эти молодые люди могли оказывать сопротивление своим убийцам лишь с помощью кулаков, камней, и даже машины скорой помощи под флагом Красного Креста подвергаются обстрелу.

На протяжении этих последних дней мы все наблюдали сцены этого варварского насилия как будто из другого века. Все мы видели на экранах телевизоров невыносимое зрелище, когда 12-летний ребенок был жестоко убит, несмотря на мольбу его отца и его тщетные попытки защитить сына от пуль израильских солдат. Еще страшнее то, что даже сотрудник скорой помощи, который попытался помочь ему, попал под перекрестный обстрел израильских солдат и погиб.

Если эти жестокие картины, которые мы наблюдали благодаря телевизионным камерам и которые все еще преследуют нас и будут всегда преследовать нас даже в этом зале Совета Безопасности, могут послужить какой-то цели, то эта цель заключается в том, чтобы убедить нас, с одной стороны, в недопустимости того, чтобы дети являлись объектом насилия, и с другой стороны, в том, что мы должны в срочном порядке сделать все необходимое для того, чтобы как можно скорее прекратилась эта позорная резня и чтобы гражданское население, которое стало жертвой жестокостей израильских оккупационных сил, получило защиту.

Обстоятельства, которые привели к трагическим событиям , происходящим в Аль-Кудс аш-Шарифе и на оккупированных территориях, начиная с прошлой пятницы, хорошо известны, как и известны те, кто несет за это ответственность. Мы все знаем, что начавшим эту ужасную трагедию был командир, который в свое время отдал приказ о массовых убийствах в лагерях беженцев Сабра и Шатила и о вторжении в Ливан и оккупации этой страны. Мы все также хорошо знаем, какова была цель этих провокационных актов, которые привели к трагедии населения на оккупированных палестинских территориях, — сорвать мирный процесс и уничтожить любые шансы на достижение справедливого и окончательного урегулирования палестинского вопроса. Мы все знаем, что справедливый, прочный и всеобъемлющий мир невозможен без полного и окончательного ухода израильских сил с территорий, которые они оккупируют с 1967 года, и без восстановления национальных законных прав палестинского народа, включая его право на создание своего собственного независимого государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе.

В эти трудные времена, когда палестинские гражданские лица становятся жертвами зверств оккупационных сил, важно, чтобы Совет Безопасности, выполнил свою ответственность и свою роль в рамках мандата в отношении палестинского народа и в соответствии с нормами международного права. В этой связи Совет должен обеспечить скорейшее прекращение незаконных действий, которые предпринимает Израиль как оккупирующая держава. В частности, необходимо положить конец применению настоящих пуль против беззащитного гражданского населения.

Израильские силы безопасности должны также незамедлительно быть выведены с площади Харам аш-Шарифа в целях восстановления спокойствия и порядка в трех святых местах мусульман и они должны также уйти из палестинских городов, где они в настоящее время развернуты. Наконец, Израиль как управляющая держава, должен соблюдать четвертую Женевскую конвенцию и гарантировать безопасность и защиту палестинского гражданского населения.

Таковы наши надежды, надежды моей страны, Алжира, которая всегда была, есть и будет солидарна с братским палестинским народом и которая твердо верит в то, что мир является верной стратегией для урегулирования израильско-

палестинского конфликта. Я убежден, что такие же надежды разделяет и все международное сообщество в целом, и Совет Безопасности не имеет права не оправдать эти надежды.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Алжира за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Пакистана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Ахмад (Пакистан) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этого важного заседания для обсуждения серьезных событий, которыми все мы были шокированы.

Мы все видели искаженное болью лицо ребенка, который лежал на руках отца в момент, когда он издал последний вздох и жизнь покинула его. Это был лишь один эпизод, характеризующий судьбу тысяч детей в различных районах мира, которые находятся в условиях иностранной оккупации или в условиях конфликтов. Эта трагедия является печальным напоминанием о том, что каждый раз, когда невинная жизнь обрывается в результате насилия, погибает частица человечества.

Совет Безопасности собрался сегодня в результате трагических событий в Палестине, которые привели к гибели десятков ни в чем неповинных гражданских лиц, включая детей, и к многочисленным увечьям. В результате этих событий надежда на то, что мир наконец-то устанавливается на Ближнем Востоке, быстро испарилась.

Мы разделяем возмущение и тревогу всего мира в связи с жестокими действиями израильских сил в отношении безоружного палестинского населения в непосредственной близости от Харам аш-Шарифа, третьего по значимости святого места мусульман. Непосредственная причина этого заключается в достойной лучшего применения решимости некоторых кругов Израиля подорвать ближневосточный мирный процесс. Совет Безопасности должен со всей ясностью заявить, что такие провокационные действия и кровопролитные убийства ни в чем неповинных палестинцев неприемлемы для международного сообщества.

Это чрезмерное применение силы израильскими силами безопасности абсолютно неоправданно. Были совершены грубые нарушения четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года. В статье 1 этой Конвенции подчеркивается, что:

> «Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются при любых обстоятельствах соблюдать и заставлять соблюдать настоящую Конвенцию».

Резолюции 242 (1967) и 338 (1974) Совета Безопасности по-прежнему обеспечивают актуальные и справедливые рамки для достижения всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. Окончательный статус Аль-Кудс аш-Шарифа — священного города Иерусалима — по-прежнему остается ключевым элементом любого всеобъемлющего урегулирования арабо-израильского конфликта. Никакой прочный мир в регионе не будет возможен без осуществления законных прав палестинского народа. Они включают в себя законное право на создание своего независимого государства со столицей в священном городе Иерусалиме и осуществление полного суверенитета над Харамом аш-Шарифом. Пакистан оказывает твердую поддержку справедливой борьбе народа Палестины за свои неотъемлемые права. Такую политику мы проводим в отношении всех народов, борющихся с иностранной оккупации и репрессиями.

В последнее время мирный процесс характеризовался постоянным, хотя и мучительно медленным прогрессом вследствие реалистичного подхода руководителей обеих сторон. Сейчас по нему был нанесен сильный удар, и он оказался на грани срыва. Продолжение насилия таит в себе угрозу подрыва мирного процесса. Поэтому необходимы срочные меры, нацеленные на предотвращение дальнейшего обострения ситуации. Мирный процесс следует незамедлительно вернуть в свое русло на основании достигнутых ранее соглашений и полного соблюдения соответствующих резолюций Совета Безопасности. На карту поставлены авторитет Организации Объединенных Наций и доверие к ней.

Поэтому требуются незамедлительные действия со стороны международного сообщества, особенно Совета Безопасности, с тем чтобы

положить конец нынешнему циклу насилия в отношении палестинцев, обеспечить соблюдение Израилем резолюций Организации Объединенных Наций, обеспечить безопасность и священный статус Аль-Кудс аш-Шарифа и обеспечить осуществление национальных прав палестинского народа. Перспективы мира в этом регионе и, по сути дела, будущее процветание Ближнего Востока сейчас зависят от нашей Организации.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Иордании. Я предлагаю представителю Иордании занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Аль-Хуссейн (Иордания) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего, я с удовольствием хочу поздравить Вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я уверен, что Ваша мудрость, опыт и глубокие знания помогут нам добиться желаемого успеха. Позвольте мне также выразить глубокую признательность Вашему предшественнику, представителю Мали, за умелое руководство работой Совета Безопасности в прошлом месяце. Позвольте мне также выразить признательность за созыв данного чрезвычайного заседания Совета Безопасности на основании просьбы, поступившей от Лиги арабских государств, Организации Исламская конференция и Движения неприсоединившихся стран.

Созыв данного чрезвычайного заседания в это время для рассмотрения ситуации, сложившейся на оккупированных палестинских территориях, является наглядным свидетельством обеспокоенности Совета Безопасности и осознания серьезности последних событий, которые несут угрозу для нашего региона и могут привести к новой волне насилия и кровопролитий. Его Высочество король Абдалла бен аль-Хусейн предупреждал об угрозе таких актов на пути к миру. Эти события еще раз подтвердили неотложную необходимость установления мира на Ближнем Востоке, а также осуществления права палестинского народа на избавление от несправедливости и оккупации, в условиях которых они томятся слишком долгое время.

Правительство Иорданского Хашимитского Королевства осуждает нападения и зловещие преступления, совершенные в отношении палестинцев в Аль-Кудс аш-Шарифе и на оккупированных территориях израильскими оккупационными силами. Мы призываем правительство Израиля незамедлительно вывести свои силы с территорий и из городов, находящихся под управлением Палестинского органа.

События в Аль-Кудс аш-Шарифе являются прямым следствием экстремизма и провокационной практики в отношении палестинцев и чувств арабов и мусульман, осуществляемой теми, кто отвергает мир в Израиле. Премьер-министр Иордании г-н Али Абул Рагеб заявил, что попустительство экстремизму приведет лишь к дальнейшему обострению экстремизма, конфликту и подрыву диалога, который мы все в регионе признали в качестве единственного эффективного средства для достижения справедливого и всеобъемлющего мира.

Правительство Иорданского Хашимитского Королевства призывает правительство Израиля выполнить свои обязательства по урегулированию этой серьезной ситуации на этом критическом этапе, который переживает мирный процесс в регионе. Мы призываем его прекратить приносить страдания палестинскому народу. Оно должно прекратить наносить ущерб, причиняемый недальнозоркими экстремистами, которые своими действиями подрывают мирный процесс и способствуют возобновлению вспышки раздоров, насилия, ненависти и вражды в регионе.

Иордания, король, правительство и народ нашей страны подтверждают чувства солидарности с нашим братским палестинским народом, в тот момент, когда они стремятся реализовать свои законные права и создать свое независимое государство на своей национальной территории со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе.

Позвольте мне от имени моего правительства выразить наши соболезнования палестинскому руководству и нашим братьям, палестинскому народу, и невинно пострадавшим мученикам.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Иордании за теплые слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — Председатель Комитета по осуществлению

неотъемлемых прав палестинского народа Его Превосходительство г-н Ибра Деген Ка. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Ка (Сенегал), Председатель Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа *(говорит по-французски):* Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в октябре месяце. Я уверен в том, что под Вашим мудрым руководством работа Совета будет конструктивной, эффективной и успешной.

Я хотел бы также поздравить Вашего предшественника, посла Моктара Уана, Постоянного представителя Мали при Организации Объединенных Наций, с тем как образцово он руководил работой Совета в сентябре месяце, то есть во время исторического Саммита тысячелетия.

Г-н Председатель, я благодарен Вам и другим членам Совета Безопасности за предоставленную мне возможность принять участие, в своем качестве Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, в этом важном обсуждении самых последних событий на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим.

В течение нескольких месяцев мы самым пристальным образом следим за усилиями по достижению окончательного мирного урегулирования между Израилем и палестинцами, и мы испытывали все больший оптимизм в отношении результатов мирного процесса. Хотя саммит по вопросам достижения мира в Кэмп-Дэвиде, организатором которого явились в июле Соединенные Штаты, не принес всех долгожданных результатов, тем не менее стороны остались вместе и откровенным образом рассмотрели все вопросы. Это дало нам основания надеяться на возможность достижения соглашения. По сути, палестинская сторона решила в прошлом месяце отложить провозглашение государственности, хотя она имела все права сделать такое заявление. Благодаря этому мужественному и ответственному шагу Палестина дала миру еще один шанс.

К сожалению, израильская сторона не ответила соответствующим образом. На протяжении всего времени, пока продолжались израильско-палестинские переговоры по окончательному статусу, израильтяне неизменно продолжали строить поселения, как на Западном берегу, включая Иерусалим, так и в секторе Газа. Эти противоправные действия, которые серьезно подорвали неотъемлемые права палестинского народа в оккупированном Восточном Иерусалиме, являются вопиющим нарушением международного права, четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны и большого числа резолюций и решений, принятых Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей после 1947 года.

Как знают присутствующие, последняя вспышка насилия последовала после провокационного визита на территорию святыни, мечети Харам аш-Шариф, лидера израильской оппозиции г-на Ариела Шарона, и после того, как израильские силы обороны и полиция грубо, несоразмерно и неизбирательно отреагировали на протесты, которые этот визит вызвал среди палестинцев. Как все мы знаем, результаты были трагичными: 63 палестинца убиты, более 1500 ранены. Жертвы включают в себя гражданских лиц и даже ни в чем не повинных детей, некоторым из которых всего 12 лет. Эти бесчеловечные действия противоречат гуманитарному праву и духу и букве Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению и последующих соглашениях об осуществлении. Эти действия могут поставить под угрозу целостность мирных переговоров в то время, когда они должны войти в самую решающую стадию. Они нанесли сокрушительный удар авторитету всего мирного процесса и поэтому представляют угрозу миру и стабильности региона.

Эти прискорбные события вызвали обеспокоенность у всего международного сообщества, начиная с соавторов мирного процесса, а также Европейского союза, Лиги арабских государств, Организации африканского единства и Организации Исламская конференция. Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа желает примкнуть к ним, призвав обе стороны воздержаться от дальнейшей эскалации насилия и приложить все усилия, чтобы раз и навсегда снять напряженность. Кроме того, Комитет присоединяется ко всему международному сообществу, призвавшему израильское правительство и израильские политические партии и силы безопасности не предпринимать никаких

дальнейших действий, которые могли бы поставить под угрозу мирный процесс. Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа призывает проявлять уважение ко всем святыням. Комитет призывает обеспечить защиту палестинского населения. Комитет призывает обеспечить защиту собственности палестинцев на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим, и прекратить все действия, которые могут привести к подрыву мирных усилий. Комитет призывает стороны оперативно приступить к полномасштабному, добросовестному осуществлению соглашений, которые уже заключены, с целью достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

Комитет по-прежнему убежден в том, что только на основе быстрого, совместного продвижения по пути мирного процесса, в направлении к всеобъемлющему, справедливому и прочному урегулированию, будет возможно предотвратить ухудшение ситуации на Ближнем Востоке. Любое обострение нынешней напряженности могло бы привести к непредвиденным последствиям для мира и стабильности в регионе — чего никто не желает.

Как мы все знаем, нет альтернативы мирным переговорам — переговорам, к которым столь мужественно приступили обе стороны. Израильские лидеры должны признать тот факт, что мир и стабильность не могут быть навязаны в одностороннем порядке и военными средствами, и что мир и безопасность должны прежде всего основываться на взаимном уважении и развитии партнерства на основе равенства и взаимного доверия. Нет нужды напоминать, что политика и практика Израиля, который не признает законных потребностей и чаяний палестинского народа, никогда не будут совместимы с мирным процессом.

Созвав это заседание, члены Совета Безопасности четко продемонстрировали, что они глубоко обеспокоены ухудшением ситуации на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим, и проблемами, которые угрожают сорвать мирный процесс. Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа искренне надеется на то, что это обсуждение предоставит Совету возможность продемонстрировать свою решимость отыскать пути предотвращения эскалации насилия, свидетелями которого мы являемся, и также вернуть мирный процесс на путь его развития, с тем чтобы вскоре он мог достичь успешного завершения.

Международное сообщество и, в особенности, коспонсоры мирного процесса должны помочь сторонам в скорейшем достижении прогресса на пути к основанному на переговорах миру, такому пути, в отношении которого они приняли на себя обязательства в целях обеспечения гарантий прочного мира в регионе.

В заключение я хотел бы от имени представляемого мною Комитета еще раз подтвердить, что Организация Объединенных Наций обязана и далее нести главную и неизменную ответственность, которая на нее возложена в том, что касается всех аспектов палестинского вопроса, включая проблему Иерусалима, до тех пор, пока этот вопрос не будет урегулирован удовлетворительным образом в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и нормами международного права, пока не будут полностью осуществлены все неотъемлемые права палестинского народа. События, которые послужили причиной созыва этого заседания, в очередной раз подтверждают необходимость дальнейшего участия Организации Объединенных Наций в процессе разрешения палестинского вопроса и урегулирования всех аспектов, касающихся мира и безопасности на Ближнем Востоке.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за его любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке представитель Кувейта. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить со своим заявлением.

Г-н Абулхасан (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего от имени моей делегации я хотел бы поздравить Вас с вступлением на этот высокий пост в Совете в этом месяце. Нам хорошо известно о Вашем богатом опыте и квалификации. Мы также хотели бы выразить нашу признательность Вашему предшественнику на этом

посту послу Республики Мали Моктару Уану за его квалифицированное руководство работой Совета в прошлом месяце. Моя делегация также хотела бы выразить свою признательность Вам и всем членам Совета за созыв этого заседания, в ходе которого подтверждается авторитет Совета в решении одной из наиболее сложных задач в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, задачи поддержания международного мира и безопасности.

Кувейт хотел бы подтвердить, что спровоцированные Ариелем Шароном с благословения и при поддержке израильского правительства массовые убийства палестинских жителей на оккупированных палестинских территориях, включая Аль-Кудс аш-Шариф действительно являются явной угрозой международной безопасности, не говоря уже о том, что они представляют собой грубую провокацию по отношению к чувствам арабов и мусульман.

Моей делегации трудно описать свои чувства в том, что касается этих массовых расправ и трагической ситуации, в которой оказались палестинские дети, молодежь и старики; эти массовые расправы продолжаются и сегодня и, по сообщениям средств массовой информации, привели к гибели людей и ранениям сотен человек. Мы никогда не забудем показанные по всему миру видеокадры мученической смерти палестинского мальчика Мохаммеда аль-Дурры и других палестинских детей, которые стали жертвой бесчеловечных и варварских актов израильских оккупационных сил.

Еще более острую боль у нас — не только мусульман и арабов, а в первую очередь людей — вызывает реакция со стороны Организации Объединенных Наций, которая на недавно прошедшем Саммите тысячелетия заявила о своей приверженности приложить все силы для защиты уязвимых, особенно детей — будущего поколения. К сожалению, в этой связи у нас возникает много вопросов, касающихся доверия к тем заявлениям, которые часто звучат в этой Организации и которые осуществляются на протяжении некоторого времени. В частности, я имею в виду, во-первых, четвертую Женевскую конвенцию 1949 года; во-вторых, заседания Совета Безопасности о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и, в особенности, принятую в этом контексте Советом Безопасности резолюцию 1261 (1999); в-третьих, доклад Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте и назначение специального представителя по этому вопросу; в-четвертых, Конвенцию о правах ребенка от 1989 года; в-пятых, результаты Саммита тысячелетия, поскольку еще не высохли чернила на поставленных под Декларацией подписями; и в-шестых, специальную сессию Генеральной Ассамблеи, посвященную последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, проведение которой планируется в следующем году.

Учитывая все вышеназванные аспекты в контексте событий, очевидцами которых мы являемся в течение последних нескольких дней — трагических и преднамеренных убийств безоружных детей, можем ли мы сегодня действительно убедить наши народы в том, что Организация Объединенных Наций обладает потенциалом противодействия лицам, подобным Ариелю Шарону, если они решат лишить жизни ни в чем не повинных детей? Может ли Организация Объединенных Наций облегчить страдания всех палестинских детей, которые стали жертвой недавних израильских репрессий? Наша делегация оставляет ответ на этот вопрос на усмотрение членов Совета Безопасности.

Правительство Государства Кувейт, представленное советом министров, осудило эти бесчеловечные действия Израиля против палестинского народа на оккупированных палестинских территориях и в Аль-Кудс аш-Шарифе вследствие применения израильскими силами чрезвычайных мер против проживающего там гражданского населения. Кувейт заявляет о том, что он отвергает и осуждает на всех уровнях провокационное посещение Ариелем Шароном священного города Аль-Кудс аш-Шарифа и святотатство по отношению к исламским святыням. Кроме того, Кувейт считает, что эти израильские действия являются грубейшим нарушением резолюции 1261 (1999) Совета Безопасности, в которой решительно осуждаются все действия, направленные против детей в вооруженном конфликте. Они также представляют собой нарушения принципов международного права, в особенности, четвертой Женевской конвенции.

Международное сообщество начинает отчетливо понимать, насколько деликатным является вопрос об Аль-Кудс аш-Шарифе для всех

нас. Очевидно, что арабские и мусульманские народы никогда не откажутся от своих прав на эти святыни, в особенности на Харам аш-Шариф — третьей святыни ислама. В этой связи Кувейт вновь подтверждает свою позицию в отношении необходимости поддержать требования палестинского народа, их права на самоопределение и право на создание своего независимого палестинского государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе.

Процесс установления прочного и всеобъемлющего мира в регионе должен осуществляться на основе резолюций Совета Безопасности, в особенности резолюций 242 (1967) и 338 (1973) и принципа «земля в обмен на мир», а также при условии вывода израильских сил со всех арабских территорий, оккупированных с 1967 года, в том числе арабских Сирийских Голан.

В заключение мы обращаемся к Совету Безопасности с призывом выполнить свои обязанности, положить конец проводимой Израилем политике репрессий против ни в чем не повинного безоружного гражданского населения Палестины, осудить действия Израиля, потребовать, чтобы эта страна вывела свои силы из аль-Кудс аш-Шарифа и с территории мечети аль-Акса и всех палестинских территорий, и призвать международное сообщество провести расследование преступлений, совершенных против палестинского народа, в особенности преступлений, совершенных против детей. Кроме того, Совет должен возложить полную ответственность за все эти действия на израильское правительство.

Кувейт хотел бы выразить свою признательность правительствам Соединенных Штатов Америки и Франции, а также Египту и его правительству, возглавляемому президентом Хосни Мубараком, за их усилия по обеспечению мира и нормализации положения в регионе.

Председатель *(говорит по-английски):* Я благодарю представителя Кувейта за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Катара. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ан-Насер (Катар) *(говорит по-арабски):* Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы искренне поздравить Вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в октябре месяце. Я уверен, что благодаря Вашему опыту и таланту дипломата мы сможем справиться с этим сложным, важным и серьезным вопросом, который находится на нашем рассмотрении. Безусловно, принятое Вами решение о созыве этого заседания обусловлено Вашим глубоким пониманием проблемы, с которой мы столкнулись в настоящее время на палестинском направлении, и ее потенциальными последствиями для ситуации на Ближнем Востоке в целом. Мы также хотели бы выразить нашу искреннюю признательность Постоянному представителю Республики Мали послу Уану, который находился на посту Председателя Совета в сентябре, за проявленную им мудрость и блестящее руководство работой Совета в предыдущем месяце.

Народное восстание, которое недавно вспыхнуло на оккупированных палестинских территориях, является выражением чувства отчаяния и результатом притеснений, от которых страдает палестинский народ под гнетом не имеющей границ израильской тирании. Последним примером такого бесчеловечного отношения стал провокационный визит Ариела Шарона, лидера израильской оппозиции, в Харам аш-Шариф. Этот визит явился еще одной попыткой Израиля вновь подтвердить свои необоснованные притязания на аль-Кудс аш-Шариф при полном игнорировании всех международных резолюций и соглашений, и в частности резолюции 242 (1967). Этот визит не только оскорбил чувства палестинского народа, но и чувства миллионов мусульман во всем мире и породил опасность беспрецедентного масштаба. Всем известно, что у человеческого терпения есть пределы. Мы считаем, что сложившаяся в результате этого визита ситуация переполнила чашу терпения палестинского народа.

Мы вместе с международным сообществом следили за освещаемыми мировой прессой и всеми телевизионными каналами трагическими событиями, вызванными действиями израильских оккупационных сил, вооруженных всеми видами легких вооружений и тяжелого оружия, в том числе танками и боевыми вертолетами, против безоружного гражданского населения. Одним из самых жестоких преступлений, совершенных этими силами, явилось жестокое и вызвавшее потрясение

убийство 12-летнего мальчика Мохаммеда Джамаля аль-Дурры, который умер на руках своего отца. Кроме того, что картина этого убийства явилась одной из самых бесчеловечных актов, которые мы когда-либо видели, это убийство является также вопиющим нарушением четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения в период войны.

Я хотел бы от имени правительства, народа и Постоянного представительства Катара выразить наши глубочайшие соболезнования и сочувствие семьям всех погибших. Мы молимся Господу, чтобы он отвел место для этих погибших людей среди мучеников, находящихся рядом с ним.

Агрессивные действия против безоружных людей, совершенные в нарушение всех международных обычаев и норм израильской армией, которую сопровождали группы израильских поселенцев, порочат честь любого, кто поддерживает сегодня позицию Израиля. Эти действия являются еще одним подтверждением того, что израильское правительство по-прежнему остается заложником экстремистских группировок израильского населения, которые полностью игнорируют имеющие международную силу резолюции. Международное сообщество призвано принять надлежащие меры и выполнить свои обязанности в отношении палестинского народа, земля которого была оккупирована, а его представители были изгнаны и рассеяны по всему миру, вынужденные разделить участь постоянной диаспоры из-за того, что Израиль по-прежнему лишает их права вернуться на свою родину.

Вместе со всем международным сообществом мы ожидаем результатов Парижских переговоров, в которых принимают участие президент Палестины Ясир Арафат, премьер-министр Израиля Ехуд Барак и государственный секретарь Соединенных Штатов Мадлен Олбрайт. Однако в основе мнения Катара в отношении мирного процесса на Ближнем Востоке лежат реалистичные нормы и принципы, независимо от расхождений во взглядах на сложившуюся ситуацию. Для обеспечения справедливого, всеобъемлющего и прочного мира необходимо положить конец израильской оккупации всех оккупированных палестинских территорий, в том числе аль-Кудс аш-Шарифа, и гарантировать палестинскому народу его законные национальные и политические права. К этим правам относятся их право на возвращение на свои земли, право на самоопределение и право на провозглашение независимого государства со столицей аль-Кудс аш-Шариф.

Происходящие на оккупированных палестинских территориях трагические события нельзя предавать забвению или игнорировать. Люди никогда не прощают и не забывают. В связи с этим мы призываем Совет Безопасности выполнить свои обязанности по Уставу и принять следующие меры.

Во-первых, он должен быстро вмешаться и призвать Израиль прекратить его чрезмерные и агрессивные военные действия и вывести свои вооруженные силы, продолжающие убивать ни в чем не повинных безоружных палестинских граждан, в том числе и детей. Во-вторых, он должен гарантировать палестинцам полную свободу отправления их религиозных обрядов в Аль-Кудсе аш-Шарифе — свободу от враждебных действий израильских сил. В-третьих, ему следует санкционировать и начать международное расследование этих трагических и возмутительных событий и потребовать наказания тех израильтян, которые несут ответственность за то, что они стреляли в палестинских граждан, убивая их десятками и нанося ранения еще сотням других. В-четвертых, он должен осудить провокацию, вызванную визитом Ариела Шарона в Харам аш-Шариф. В-пятых, он должен осудить действия израильских оккупационных сил и призвать их соблюдать нормы и документы международного права, в частности четвертую Женевскую конвенцию. И в-шестых, ему следует потребовать выплаты компенсации палестинским гражданам за понесенные ими в результате этих событий жертвы и материальный ущерб. Это наименьшее, что он может сделать для умиротворения негодования арабских народов и поддержания в глазах международного сообщества авторитета Совета Безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Катара за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Бахрейна. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Буаллай (Бахрейн) (*говорит по-арабски*): Я вложил текст своего заявления в черную папку в

знак выражения соболезнований и скорби по палестинским детям, преданным мученической смерти от пуль израильских солдат на Западном берегу, в Аль-Кудс аш-Шарифе и в секторе Газа. Это наименьшее, что как гражданин арабской нации я мог бы сделать.

Прежде всего я хотел бы, г-н Председатель, от имени своей делегации, выразить Вам свои поздравления по случаю Вашего вступления на этот высокий пост в Совете Безопасности в текущем месяце и пожелать Вам всяческих успехов. Хотелось бы также выразить Вам свою признательность за Ваш быстрый отклик на просьбу, представленную Группой арабских государств в Организации Объединенных Наций, Группой исламских государств и Координационным бюро Движения неприсоединения, срочно созвать это важное заседание с тем, чтобы предоставить Совету возможность выполнить свою обязанность в деле поддержания международного мира и безопасности согласно Уставу Организации Объединенных Наций.

Лидер экстремистской партии Ликуд Ариел Шарон, чьи руки еще запятнаны кровью жертв зверской расправы в Сабре и Шатиле, осквернил подступы к святыне Харам аш-Шариф. Такое осквернение стало вопиющей провокацией и оскорблением чувств и эмоций мусульман и имело предсказуемый результат, вызвав восстание палестинского народа против умышленного акта агрессии.

Позавчера один из официальных представителе израильского правительства объявил о том, что его правительство не одобрило поведения Шарона и считает, что этот визит был ошибкой. Тот же официальный представитель также заявил, что палестинская реакция была спланирована и ею руководили. На данном этапе нам хотелось бы спросить, резонно ли утверждать, что палестинцы хотели и планировали создать ситуацию, в которой от рук израильской армии — не израильской полиции —погибли не десятки, а сотни палестинских детей в результате карательных мер за метание камней, камней, которыми вчера бросались мальчишки, сегодня ставшие мужчинами.

Израильские пули прошивали тела палестинцев, разрывая их в клочья. Можно только себе представить перенесенные этими людьми физические страдания — людьми, на которых надвигались танки, бронетранспортеры и снайперы. Как взрослые, так и дети пали жертвами вооруженной до зубов израильской армии. Большинство из присутствующих здесь видели опубликованную в воскресном номере газеты «Нью-Йорк таймс» фотографию отца и сына с явным выражением ужаса на их лицах. Несколько секунд спустя после того, как был сделан этот снимок, мальчик был убит, а его отец ранен в попытке защитить его.

Последний эпизод в этой цепи кровавых событий, по сообщениям арабских газет, касается одного из мужчин, помогавшего в опознании тел убитых палестинцев. Он был потрясен, обнаружив, что одно из тел было телом его сына. Убит он был чрезвычайно жестоко. Газета сообщает, что

> «Худое темное тело Сами было прошито ракетой, разворотившей его грудь и живот. В его туловище застряло еще и семь пуль. Сами был доставлен в больницу без документов. Распространилась весть о том, что в больнице находится неопознанная жертва, и официальная палестинская телестанция транслировала фотографию Сами. Однако его отец и больная мать, которые в тот момент находились в той же больнице, не знали, что в другой ее части скончался их сын».

Перед лицом этих трагических событий мы не можем не спросить переживших холокост, существует ли после пережитых ими тяжких испытаний такое поколение израильтян, которое желает отомстить — беспощадно, жестоко и варварски — направив свою месть на народ, вовсе не повинный в его тяжких испытаниях. Какое преступление совершили палестинцы, что они должны расплачиваться за ошибки, допущенные другими? Их страна оккупирована, их земли конфискованы, над их согражданами зверски расправляются в отместку за преступление, совершенное другими. Где же Женевская конвенция 1949 года? Где резолюции 242 (1968) и 338 (1973) Совета Безопасности, а также другие резолюции, принятые в соответствии с нормами международного права и касающиеся соблюдения прав палестинского народа? Израиль откровенно игнорировал их, так же как и соглашения, заключенные на основе результатов переговоров в Осло и Мадридской конференции. Израиль хочет

только одного мира — мира, в котором осуществилось бы его желание — желание не уходить с оккупированных территорий, не говоря уже о желании сохранить за собой конфискованные земли, на которых им возведены и возводятся поселения.

Могут ли в этих условиях справедливые мирные переговоры, я подчеркиваю слово «справедливые», иметь шанс на успех? Палестинцы при поддержке арабов всегда стремились к миру. Провокации же всегда исходили от Израиля. Израильская сторона должна наконец понять на основе своего опыта, что палестинцы, как и все арабы, не сдаются. Красноречивое свидетельство тому — дети, которые бросали камни в прошлом и которые, повзрослев и превратившись в мужчин, бросают камни сегодня. Если Израиль, отбросив провокации, склонится к всеобъемлющему миру на основе справедливости, палестинцы, поддерживаемые арабами, первыми на него согласятся.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Бахрейна за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Сирийской Арабской Республики. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Вехбе (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие поздравить Вас с вступлением в должность Председателя Совета в этом месяце. Мы уверены в том, что Ваши усилия увенчаются успехом. Я также хочу выразить искреннюю признательность за оперативность, с которой было созвано это чрезвычайное заседание Совета Безопасности для обсуждения кризисной ситуации, которая возникла в связи с жестокой агрессией Израиля против палестинского народа в Аль-Кудсе и на оккупированных палестинских арабских территориях.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность г-ну Моктару Уану за его руководство Советом в прошлом месяце, а также всем тем представителям государств-членов, которые поддержали идею созыва этого заседания, в частности моему брату послу Туниса, выступившему от имени Группы арабских стран, и моему брату послу Малайзии Хасми Агаму, возглавляющему Группу государств — участников Движения неприсоединения в Совете Безопасности и Группу исламских государств.

Шесть дней лилась кровь до того, как было созвано это заседание — шесть дней мученичества и страданий многих наших палестинских братьев в Аль-Кудсе и на оккупированных палестинских территориях, а также тех палестинцев, которые жили в Израиле еще в 1948 году. Согласно имеющейся на сегодня информации, число убитых исчисляется уже десятками, ранено более 2000 человек, многие из которых присоединятся к списку мучеников, поскольку их ранения носят серьезный характер, а больницы переполнены и не могут вместить всех жертв этой массовой бойни, развязанной Израилем.

Я с большим вниманием следил за выступлениями на вчерашнем дневном заседании, а также за выступлениями сегодня. Совершенно ясно, что все выступавшие ораторы считают, что посещение лидером партии Ликуд Аль-Кудса аш-Шарифа было актом провокации, непосредственно приведшим к кровопролитию и трагическим событиям в Аль-Кудсе и на палестинских территориях.

Посещение г-ном Шароном, лидером экстремистской партии Ликуд, Харама аш-Шарифа и поддержка его действий израильским лейбористским правительством, выразившаяся в предоставлении ему охраны из числа военнослужащих, которые подчиняются не г-ну Шарону, а правительству Израиля, четко и недвусмысленно указывают на то, что правительство Израиля несет ответственность за это посещение и кровопролитие, и подтверждают, что возглавляемое Бараком правительство Партии труда согласовывало свои действия с действиями бывшего соперника г-на Барака из партии Ликуд г-на Шарона при планировании этих событий, руководствуясь при этом причинами, корни которых находятся внутри Израиля. Результатом этой израильской войны, развязанной против палестинского народа, стала гибель ни в чем не повинных палестинских граждан.

Прошлое Шарона всем хорошо известно. Он не впервые он совершает варварские акты,

приводящие к массовым убийствам. И не впервые Израиль совершает акт агрессии против арабских и исламских святынь в Аль-Кудсе. Мы все помним поджог мечети Аль-Акса, массовое убийство в мечети Ибрахими и человека, его совершившего, которому возведен памятник. Мы все знаем о туннеле, который был прорыт в свое время под мечетью Аль-Акса. Теперь Израиль добавил еще одно массовое убийство к длинному списку совершенных им массовых убийств арабов на оккупированных территориях.

Посещение Шароном мечети Аль-Акса в окружении солдат и полицейских сил было откровенной провокацией и вызовом человеческому достоинству нашего народа и не могло не затронуть его религиозные чувства. Как только невинные молящиеся люди выразили протест против такого расистского поведения, они были тотчас же обстреляны израильтянами на основании полученных ранее приказов, цель которых — попытаться поставить палестинский народ на колени, народ, который отказывается капитулировать и жить на коленях.

Все мы видели по телевизору, как применяются самолеты, танки, бронебойные снаряды и противотанковые ракеты, направленные на головы и тела детей, которых хладнокровно убивают, не говоря уже о неоправданном уничтожении их домов и имущества. Все мы видели и плакали, наблюдая за трагическими событиями и за преднамеренным убийством детей, за убийством ребенка, о котором говорил посол Бахрейна, ребенка, которого держал в руках его отец, который умолял израильских снайперов не убивать его. В настоящее время его отец залечивает полученные им раны и призывает мир отомстить за убийство своего ребенка. Еще один ребенок был убит израильскими снайперами, когда он взбирался на одно из зданий; а еще одним убитым ребенком была девочка двух лет. Израильские солдаты также убили водителя машины скорой помощи, которая перевозила ребенка — Мохаммеда аль-Дурру. Они постоянно атакуют машины скорой помощи, не говоря уже о продолжающихся убийствах.

Визит Шарона и его очень серьезные последствия заставляют задать вопрос: почему израильтяне бросают вызов религиозным и национальным чувствам палестинцев при поддержке израильского правительства? Какой вывод мы можем сделать из этой открыто ведущейся войны — войны, в которой и до сих пор мученической смертью погибают палестинцы, защищающиеся камнями и противостоящие боевым боеприпасам и ракетам? Все, по-видимому, указывает на то, что израильское правительство, скорее всего, спланировало эту бойню, особенно если учитывать следующие факты.

Во-первых, в последние два месяца израильское правительство предоставляло поселенцам самое современное смертоносное оружие, с тем чтобы они тоже участвовали в нынешней бойне. Именно это мы и наблюдаем на телевизионных экранах.

Во-вторых, израильское правительство приказало своим войсках, развернутым по всему Аль-Кудсу и по всему Западному берегу, применять боевые патроны, помимо всех других видов оружия, против детей, детей, о которых мы говорим, против молодых палестинцев, защищающихся камнями и истекающих кровью. Но разве камень равнозначен ракете или смертоносным боевым патронам?

В-третьих, израильские войска совершают преднамеренное коллективное убийство в ходе операций, которые не менее ужасны, чем «этническая чистка». Они проводят их против всех палестинцев, в том числе против палестинцев из внутренних районов, которые живут в Израиле с 1948 года. Все эти акты нацелены на то, чтобы затерроризировать и унизить палестинцев, положить конец осуществлению палестинцами своих прав и облегчить захват Израилем Аль-Кудса.

В-четвертых, эта бойня, продолжающаяся на всех арабских территориях, вновь подтверждает, что Израиль не заинтересован в мире, хотя арабы согласились на мир. Она еще раз показывает, что мирный процесс переживает один из наиболее трудных и сложных кризисов.

Это порождает другой важный вопрос. Действительно ли Израиль стремится к достижению всеобъемлющего и справедливого мира? И какова позиция Совета Безопасности перед лицом отказа Израиля выполнить его резолюции, самыми важными из которых являются резолюции 242 (1967) и 338 (1973), не говоря уже о других резолюциях, которых набралось уже на целый том.

В-пятых, кровь мучеников — палестинских детей, юношей, женщин и стариков и гнев палестинских улиц, гнев в Дамаске и Багдаде, в Омане, в Каире, в Ливане — повсюду — все это неопровержимое доказательство того, что арабский палестинский народ никогда не откажется от своих законных национальных прав и от своих святынь. Палестинский народ будет отстаивать свою самобытность и свою нацию. Попытки Израиля захватить весь Аль-Кудс и выдумать новый Аль-Кудс за пределами города будут встречать сопротивление со стороны палестинцев, защищающих свои законные права и свои святые места своей кровью и камнями.

В-шестых, израильская агрессия и преступления, особенно визит Шарона в Харам аш-Шариф, привели к вспышке религиозных чувств и гнева по всему миру. Они были подвергнуты осуждению арабскими государствами, исламскими государствами и многими другими странами, включая дружественные Израилю государства.

События, похоже, подтверждают тот факт, что Аль-Кудс — это действительно основной вопрос, это символ для всех арабов, мусульман и христиан, и, видимо, судьба жителей Аль-Кудса — противостоять израильским замыслам, направленным на иудаизацию Иерусалима и на ликвидацию его арабской самобытности.

Сирийская Арабская Республика, которая всегда поддерживала борьбу палестинцев, решительно осуждает израильскую агрессию против палестинского народа и ужасную бойню, устроенную Израилем против наших палестинских братьев в Аль-Кудсе и на оккупированных территориях и против арабов 1948 года, которые поспешили на помощь своим братьям и на защиту Аль-Кудса и святых мест, на защиту арабской самобытности и достоинства.

Сирия выражает искренние соболезнования всему братскому палестинскому народу и семьям тех, кто погиб мученической смертью, защищая свои законные права.

Агрессия оккупационных израильских войск, агрессия, которая продолжается и сейчас: убийства безоружных палестинцев, применение боевых патронов и снарядов, нацеленных в их головы и на их сердца, их хладнокровное убийство, уничтожение их имущества свидетельствует о том, что Израиль вопиющим образом нарушает четвертую Женевскую конвенцию 1949 года, которая применима ко всем арабским палестинским оккупированным территориям, включая Аль-Кудс. Кроме того, такие акты являются вопиющим нарушением Устава, принципов международного права и международного гуманитарного права.

Я вновь подтверждаю, что Израиль изо дня в день доказывает, что он не заинтересован в мире вопреки тому, о чем заявляют его лидеры.

Если Израиль желает подлинного мира, то почему он уклоняется от мирных переговоров? Почему он не выполняет резолюции, в частности резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, принятые в соответствии с нормами международной законности? Почему он продолжает оккупацию арабских территорий? Почему он отказывается вернуть Аль-Кудс палестинцам? Почему он продолжает проводить политику экспансии и осуществлять строительство поселений на оккупированных палестинских территориях? Почему Израиль пытается навязать свои условия некоторым арабским сторонам?

Мир по-прежнему не достигнут, а мирный процесс переживает исключительно трудный период, из-за непримиримости и упорства израильского правительства и его нежелания признать необходимость отхода к границе по состоянию на 4 июня 1947 года согласно резолюциям 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Нам всем следует помнить, что мир должен быть справедливым и всеобъемлющим, в противном случае он теряет всякий смысл. Мир не станет реальностью до тех пор, пока Израиль не начнет осуществлять резолюции, утвержденные международным сообществом, мадридские принципы и рекомендации и резолюции 242 (1967) и 338 (1973), а также принцип «земля в обмен на мир». Мир не будет обеспечен до тех пор, пока Израиль не уйдет с оккупированных арабских территорий, включая оккупированные сирийские Голаны, до границы по состоянию на 4 июня 1967 года.

Сирия продемонстрировала искренность и серьезность своих намерений, выступая с призывами к достижению всеобъемлющего и справедливого мира. Она всегда придерживалась четкой позиции в отношении своих прав, и эта

позиция получила признание во всем мире. Сирия поверила в искренность стремления коспонсора мирного процесса и подлинность усилий президента Клинтона и г-жи Олбрайт, направленных на достижение справедливого и всеобъемлющего мира. К сожалению, события, которые разворачиваются прямо у нас на глазах, в особенности те, которые имели место в течение последних нескольких дней, дают нам представление о том, что может произойти на оккупированных сирийских Голанах, именно в силу того, что с 1991 года политика Израиля в отношении целого ряда направлений мирного процесса отличается крайней неопределенностью. Намеренно искажается четкая и ясная позиция Сирии по вопросам мира. В свете вышеупомянутых фактов мы призываем Совет Безопасности предпринять следующие шаги.

Во-первых, Совет должен немедленно положить конец израильской агрессии, обеспечить вывод израильских войск на их базы и прекратить агрессию против безоружных палестинцев.

Во-вторых, Совет должен выполнить свое обязательство по обеспечению международного мира и безопасности согласно Уставу и прекратить применение различных мерок и двойных стандартов. Он должен осудить агрессию и зверские преступления, совершенные Израилем, оккупирующей державой, на оккупированных палестинских территориях и на оккупированных арабских территориях. Он должен призвать Израиль соблюдать положения Устава, все резолюции Организации Объединенных Наций, нормы международного права и международного гуманитарного права. Он должен потребовать от Израиля в полной мере соблюдать положения Женевской конвенции от 1949 года.

В-третьих, Совет должен вновь подтвердить, что Аль-Кудс является неотъемлемой частью палестинских территорий, оккупированных в 1967 году. Нормы международного права и международного гуманитарного права применимы в отношении Аль-Кудса, а также всех остальных оккупированных арабских территорий.

В-четвертых, международное сообщество должно четко признать, что визит Шарона в Аль-Кудс аш-Шариф является преднамеренным и заранее спланированным шагом, предпринятым с провокационной целью вызвать взрыв национальных и религиозных чувств арабов, мусульман, а также христиан. Совет Безопасности должен безоговорочно осудить провокационный визит Шарона и осудить правительство Израиля за обеспечение ему защиты, что указывает на существование альянса между правительством Израиля и партией Ликуд, направленного против палестинцев, против Аль-Кудса и суверенитета палестинцев над Аль-Кудсом.

В-пятых, ужасное побоище, приведшее к гибели детей, является испытанием прочности авторитета Совета Безопасности. Совет не имеет права продолжать хранить молчание, будучи не в состоянии принять резолюцию, необходимую для того, чтобы положить конец израильской агрессии против арабских жителей на оккупированных арабских территориях. Пришло время привлечь к суду израильские власти, несущие ответственность за совершение этих преступлений. Необходимо обеспечить соблюдение и защиту всех прав палестинского народа, и в частности его права на самоопределение и создание на своей территории своего независимого государства со столицей Аль-Кудс, а также полное осуществление неотъемлемого суверенитета палестинцев над Аль-Кудс.

В-шестых, Совет, и в частности его постоянные члены, должны оказать давление на Израиль, с тем чтобы заставить его самым серьезным образом содействовать мирному процессу, помня о том, что невозможно обеспечить безопасность без достижения справедливого и всеобъемлющего мира, гарантирующего уважение достоинства всех и каждого. Мир не может быть достигнут с помощью слов, мир может быть обеспечен лишь посредством искренних усилий, направленных на осуществление резолюций Организации Объединенных Наций.

В заключение позвольте мне подчеркнуть, что причиной этой опасной и напряженной ситуации является продолжающееся игнорирование Израилем воли международного сообщества, норм международной законности и отрицание основ справедливого и всеобъемлющего мира. Нормы международной законности не позволяют дальнейшее применение двойных стандартов в отношении Израиля.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Сирийской Арабской Республики за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Исламской Республики Иран. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Наджад Хосейниян (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю Вас за созыв этого важного заседания Совета Безопасности в столь решающий период для палестинского народа. Мы полностью доверяем Вашим качествам руководителя и верим, что Вы будете успешно руководить работой Совета в октябре месяце.

Начиная с четверга прошлой недели, сионистские силы на оккупированных территориях продолжают предпринимать чрезмерные и неадекватные действия в ответ на законный протест, последовавший вслед за грубыми провокационными актами, совершенными преступниками в Сабре и Шатиле, которые быстро распространяются по всей оккупированной территории. За последние дни в этом районе были убиты десятки и ранены сотни беззащитных палестинских мирных граждан.

Акт провокации, совершенный в прошлый четверг одной фракцией оккупационного режима при поддержке другой, после чего последовало безразборное убийство палестинцев, обличает притворство Израиля в якобы мирных намерениях и стремлении к мирному сосуществованию мусульман и христиан в этом регионе. Это последнее преступление представляет собой еще одну попытку сионистов осквернить и полностью уничтожить эту исламскую святыню. Ему предшествовали две другие попытки: одна — в 1969 году, когда был совершен поджог мечети Аль-Акса, другая — в 1996 году, когда пытались прорыть туннели под ее священной землей. Этими действиями они оскорбили религиозные чувства более чем 1 миллиарда мусульман во всем мире и вызвали новую волну преступлений на оккупированной палестинской территории.

Недавнее преступление, совершенное израильскими вооруженными силами вполне соответствует агрессивной и экспансионистской политике Израиля. Ее цель, хотя и тщетная, состоит в том, чтобы добиться международного признания своих претензий на суверенитет в отношении святых исламских мест. Неоднократные преступления сионистского режима и свойственный ему жесткий подход идут вразрез с его высокопарными и пустыми заявлениями о том, что он стремится к миру. Этот режим является основной причиной напряженности и отсутствия стабильности в регионе. В то время как этот режим, притворствуя, ведет переговоры с палестинцами, он вместе с тем жестоко расправляется с угнетенными и беззащитными людьми, живущими на оккупированных территориях.

События, произошедшие на оккупированных территориях являются еще одной иллюстрацией нескончаемой неравной войны, которая ведется при помощи камней против тяжелого оружия, борьбы палестинцев против израильской агрессии, жертв во имя свободы и освобождения от угнетения, подавления и оккупации. Эта неравная война вряд ли когда-нибудь закончится. Если судить по урокам истории, угнетение, агрессия и жесткая политика не могут продолжаться вечно, и в конечном счете палестинцы возьмут контроль над своей судьбой в свои руки.

Хотелось бы задать международному сообществу, Совету Безопасности и посредникам в мирных переговорах по Ближнему Востоку принципиальный вопрос, сколько еще нужно крови, жизней, разрушенных домов и агонии палестинцев, чтобы укротить оккупантов и агрессоров и осуществить основополагающее право палестинцев на самоопределение на своей собственной территории.

Международное сообщество в целом и исламский мир в частности глубоко обеспокоены продолжающимися зверствами, совершаемыми израильскими войсками. Инциденты последних дней, которые были частично засняты на пленку, — и эти кадры увидел весь мир, — свидетельствуют о том, с каким презрением относится израильский режим к международному общественному мнению. Пренебрежение израильских лидеров к принципам международного права и решениям Организации Объединенных Наций не является ни для кого секретом в этом зале. Это все признается, высказываются сожаления и осуждения, но мало что делается в этой связи.

Нет сомнения в том, что последний акт Израиля еще больше обострит кризис на Ближнем Востоке, если международное сообщество и Организация Объединенных Наций немедленно не вмешаются, с тем чтобы остановить жестокую кампанию вооруженных сил Израиля против гражданского населения. В этой связи президент Исламской Республики Иран в качестве Председателя восьмой Встречи на высшем уровне стран — членов Организации Исламская конференция (ОИК) обратился с призывом провести чрезвычайное совещание министров иностранных дел государств — членов ОИК для рассмотрения этого вопроса.

Нет сомнения в том, что прежде всего от Совета Безопасности ожидают решительных действий, с тем чтобы положить конец в соответствии с четвертой Женевской конвенцией нарушениям со стороны оккупирующей державы и сделать все, чтобы привлечь ответственных за преступления к суду. Первым шагом в этом направлении является однозначное осуждение несоразмерного применения силы со стороны израильских вооруженных сил против беззащитного гражданского населения.

В прошлом к Совету Безопасности не раз обращались с призывом взять на себя свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и положить конец бесчеловечным и агрессивным актам израильского режима. Однако, к сожалению, применение вето или угроза его применения помешали Совету Безопасности выполнить свои обязанности по Уставу в отношении такого важного вопроса, что вызвало глубокое разочарование у международного сообщества. Несомненно, что бездействие Совета Безопасности развязывает руки Израилю, для того чтобы игнорировать желания международного сообщества, отраженные, среди прочего в многочисленных резолюциях Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Исламской Республики Иран за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Саудовской Аравии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Шобокши (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Вас в связи с занятием поста Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я уверен, что благодаря Вашему мастерству и проницательности Вы сможете успешно руководить работой Совета.

Я хотел бы поблагодарить Вас и членов Совета за оперативность, которую вы проявили, созвав это заседание для обсуждения серьезной ситуации на оккупированной территории Палестины. Это свидетельствует о Вашей твердой решимости выполнить свои обязательства со всей ответственностью.

Я также хотел бы поблагодарить Вашего предшественника посла Моктара Уана, Мали, который руководил Советом Безопасности в прошлом месяце с присущей ему мудростью, знанием дела и мастерством.

Международное сообщество с болью и гневом следило за отвратительной бойней, которую устроили израильские оккупационные войска на площади перед мечетью Аль-Акса в Аль-Кудс аш-Шариф и других частях оккупированной Палестины. В этой бойне погибли десятки мучеников и ранены сотни беззащитных и ни в чем не повинных палестинских граждан — молодых и пожилых, детей, женщин и мужчин. Они были спровоцированы , их чувства наполнились гневом, когда на площадь Харам аш-Шариф приехал лидер экстремистов партии «Ликуд» Ариел Шарон, чье кровавое прошлое хорошо известно по расправе в Сабре и Шатиле.

Мы все с большим волнением наблюдали за трагическим эпизодом, когда ни в чем не повинный палестинский ребенок был убит на руках своего собственного отца, погибнув от пуль оккупационных сил. Его отец получил серьезные ранения, пытаясь защитить своего сына. Эта сцена является наиболее характерным проявлением трагедии, которую переживает палестинский народ на своей оккупированной земле. Эта берущая за душу сцена должна пробудить совесть тех, кто игнорирует необходимость установления справедливости. Пусть это также послужит международному сообществу, представленному в этом Совете, напоминанием о том, что необходимо найти всеобъемлющее и справедливое решение

трагедии палестинского народа и дать палестинскому народу возможность восстановить свои законные права и решать свою собственную судьбу.

Вместо того, чтобы выполнять свои обязанности и свой долг, вместо того, чтобы нести ответственность за обеспечение безопасности и не допустить того, чтобы Ариел Шарон осквернил священные исламские места и оскорблял чувства верующих, израильское правительство — которое хорошо понимает цели визита Шарона и то, насколько ему безразличны чувства мусульман, и также хорошо осознает результаты и последствия его визита для ситуации на оккупированной территории Палестины и для мирного процесса — вместо того, чтобы принять соответствующие меры, принялось убивать безоружное гражданское население и забрасывать палестинцев гранатами, осаждая их города с помощью танков, пулеметов и вертолетов. Возможно, для того, чтобы навязать политику свершившегося факта и сделать Аль-Кудс аш-Шариф еврейским, израильское правительство своими бесчеловечными действиями намеревалось продолжить тот процесс, который Шарон начал с осквернения исламских священных мест, запугивая палестинцев, которые защищают свои священные места и отстаивают свое достоинство.

Правительство Королевства Саудовская Аравия осуждает жестокую агрессию Израиля в отношении палестинских граждан в Аль-Кудсе Аш-Шарифе и на оккупированных палестинских территориях. Оно считает, что в ходе последних событий, когда Израиль использовал все виды вооружений против безоружных граждан, упорствуя в проведении своей политики, он нарушил основополагающие принципы и международные нормы; он оскорбил чувства палестинцев и всей арабской нации и исламского мира, осквернив исламские святые места. Израильские действия представляют собой отход от принципов мира и международно-правовых договоренностей, которые направлены на восстановление мира в регионе. Эти варварские действия Израиля, свидетелями которых стал весь мир, свидетельствуют о нежелании Израиля восстановить справедливый мир и о его упорном стремлении создавать препятствия и прибегать к насилию против безоружных людей , попирая все международные документы и конвенции.

Арабские народы неоднократно подчеркивали, что мир является их стратегическим выбором. Арабы продемонстрировали, что они готовы к установлению справедливого и всеобъемлющего мира на основе норм международного права, резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и принципа «земля в обмен на мир». Очевидно, что достижение любого желанного и справедливого мира потребует ухода Израиля со всех оккупируемых арабских территорий, включая Палестину и прежде всего Аль-Кудс аш-Шариф, а также сирийские Голанские высоты и остающиеся районы в южном Ливане и в западной части долины Бекаа.

Нет необходимости приводить доказательства в подтверждение арабского характера Аль-Кудса. Аль-Кудс аш-Шариф является неотъемлемой частью оккупируемых палестинских территорий, на которые распространяется действие норм международного права, равно как и на все оккупируемые территории. На Аль-Кудс также распространяются положения резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, поскольку он является палестинским районом, оккупированным в июне 1967 года.

Мы призываем Совет Безопасности выполнить свои обязательства и свою ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Мы призываем его принять все необходимые меры, с тем чтобы гарантировать защиту палестинского населения от убийств или изгнания и защиту исламских святых мест от дальнейших израильских посягательств. Мы призываем Совет Безопасности вновь подчеркнуть важность выполнения его резолюций и соблюдения четвертой Женевской конвенции 1949 года, касающейся защиты гражданского населения на оккупированных территориях. Во многих своих соответствующих резолюциях Совет Безопасности подчеркивал, что эта Конвенция применяется и в отношении всех палестинских территорий, включая Аль-Кудс.

Мы приветствуем совещания в Париже и Каире. Мы выражаем надежду на то, что они позволят изменить положение и остановить кровопролитие и акты насилия и смогут побудить стороны вернуться к мирным переговорам с подлинным стремлением и серьезной решимостью добиться всеобъемлющего и справедливого мира.

Однако следует призвать к ответу и провести расследования в отношении тех, кто повинен в этих ужасных событиях. Провокационный визит израильского лидера оппозиции должен быть публично осужден. Мы должны принять серьезные меры для того, чтобы избежать повторения подобных действий. И мы должны также предусмотреть компенсацию палестинцам и их семьям, пострадавшим в результате израильских актов подавления и терроризма.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Саудовской Аравии за его заявление и его добрые слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Кубы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Дауса Сеспедес (Куба) (*говорит по-испански*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы заявить, что моя делегация рада видеть Вас на посту Председателя Совета Безопасности в октябре. Мы также выражаем признательность послу Уану за умелое руководство работой Совета в сентябре.

Человечество снова стало свидетелем того, как силы, противостоящие мирному, справедливому и прочному урегулированию на Ближнем Востоке, пытаются прибегнуть к насилию и агрессии вместо мира и переговоров.

Мир вновь с возмущением увидел, как действия израильских сил привели к жертвам среди палестинского гражданского населения. С огромным сожалением мы наблюдаем жестокие репрессии, развязанные с согласия правительства Израиля, и широкомасштабное применение тяжелого оружия и вооруженных пулеметами вертолетов против беззащитного гражданского населения и палестинских объектов. Мы выражаем искренние соболезнования семьям погибших.

Эта грубая провокация происходит в тот момент, когда переговоры между израильским правительством и Палестинским национальным органом, судя по всему, снова возобновляются в целях достижения столь желанного и необходимого мира, когда с помощью ряда мирных инициатив было сделано все возможное для того, чтобы вновь вернуться к процессу переговоров.

Куба решительно осуждает эти провокации и варварские акты, совершенные в отношении палестинского народа. Мы требуем немедленного прекращения репрессий и применения силы, поскольку их продолжение приведет лишь к весьма опасной эскалации насилия в условиях уже крайне обострившейся ситуации в Палестине с непредсказуемыми последствиями для региона и для всего мира в целом.

Совет Безопасности в принятых им за все эти годы 25 различных резолюциях подтвердил свое признание применимости четвертой Женевской конвенции к оккупированным территориям, включая Иерусалим. Своими действиями Израиль вновь нарушил эти резолюции и многие другие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и самим Советом Безопасности. Международное право, Устав Организации Объединенных Наций и международное гуманитарное право снова были попраны.

Международное сообщество ожидало более решительных и эффективных действий со стороны Совета Безопасности. Когда длинный список ораторов будет исчерпан, у многих участников заседания останется чувство неудовлетворенности.

События вновь четко продемонстрировали, что Совет Безопасности не выполняет свои обязанности по поддержанию международного мира и безопасности во всех случаях, когда дело касается гегемонистских и внутренних интересов одного из постоянных членов, который произвольно и безответственно использует свои полномочия и прерогативы.

Куба подтверждает свою полную и непоколебимую солидарность с палестинским народом в его справедливой борьбе за создание независимого и суверенного государства со столицей в Иерусалиме и возвращение всех оккупированных арабских территорий. Мы призываем международное сообщество решительно осудить эти преступления и тактику проволочек, используемую Израилем на протяжении всех этих лет с целью навязывания своей наглой захватнической политики, которая подрывает самые элементарные нормы сосуществования и международного права.

Моя делегация с интересом и надеждой приветствует встречи в Париже и Каире, однако

хотела бы повторить, что урегулирование ближневосточного конфликта не будет справедливым и прочным, если оно не будет основываться на неукоснительном соблюдении соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и особенно резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

Если сегодня мы не сможем принять эффективные меры, которые могли бы вновь открыть путь к миру и воспрепятствовать новой волне провокаций и насилия со стороны определенных кругов в Израиле, противящихся мирному урегулированию конфликта в Израиле, то мы лишь создадим условия для нового кризиса.

Народ Палестины сегодня как никогда нуждается в поддержке международного сообщества, и Куба обязательно его поддержит.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Кубы за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Йемена. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Аль-Ашталь (Йемен) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я с большим удовольствием поздравляю Вас в связи с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Позвольте мне также выразить признательность уважаемому послу Мали, Вашему предшественнику на этом посту, за руководство Советом в прошлом месяце. Г-н Председатель, позвольте мне также выразить искреннюю признательность Вам за созыв этого заседания, на котором Советом Безопасности вновь рассматриваются вопросы об Аль-Кудс аш-Шарифе, Иерусалиме и оккупированных арабских территориях. Какие бы усилия ни прилагались в целях поиска путей урегулирования арабо-израильского спора за пределами Организации Объединенных Наций, резолюции Совета Безопасности остаются единственным документом международной законности, которую нельзя нарушать.

Брошенный Израилем Совету Безопасности вызов в форме закона, закрепляющего захват Иерусалима, Аль-Кудса, посеял семена насилия, которое бушует сегодня. Провокационный визит Ариела Шарона в Харам аш-Шариф послужил непосредственной причиной вспышки насилия. Однако военные действия израильских сил в отношении беззащитных палестинцев, включая детей, зашли слишком далеко. Более 50 палестинцев были убиты в результате применения израильскими силами безопасности боевых патронов, а также тяжелого оружия и вертолетов. Несомненно, это является актом вопиющего нарушения четвертой Женевской конвенции 1949 года.

В этой связи премьер-министр и министр иностранных дел Йеменской Республики д-р Абдул Кадер Ба-Джаммал заявил следующее:

> «Правительство Йемена с большой обеспокоенностью следит за кровавыми столкновениями во дворе мечети Аль-Акса аш-Шариф, последовавшими за провокационным визитом Ариела Шарона в это место, предпринятым с целью обострить ситуацию на оккупированных территориях и помешать продолжению мирного процесса, а также осуществлению международных резолюций, в соответствии с которыми Израиль должен уйти со всех оккупированных арабских территорий».

Правительство Йемена полагает, что проводимая администрацией Барака политика проволочек и продолжающееся несоблюдение принятых обязательств послужили причиной агрессивного поведения израильских правых экстремистов, а также провокационных и агрессивных действий в отношении палестинского народа и исламских святынь. Йеменская Республика, решительно осуждая варварские убийства, совершенные израильскими солдатами, целиком и полностью возлагает ответственность за ухудшение ситуации и обострение чувств безнадежности и отчаяния среди палестинского народа на Израиль и администрацию Барака. Мы призываем Совет Безопасности положить конец агрессивным военным действиям Израиля. Мы призываем Совет Безопасности подтвердить необходимость всеобъемлющего урегулирования, в том числе вопроса о статусе города Аль-Кудс аш-Шариф.

Последнее, несмотря на серьезный характер этих достойных сожаления событий, мы должны продолжать прилагать усилия по достижению мира. Мы должны и впредь продвигаться к справедливому, всеобъемлющему и прочному миру, учитывающему право палестинского народа и содействующему миру и безопасности в региональном и международном плане.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Йемена за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Индии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Шарма (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в октябре месяце. Мы хотели бы также воздать должное постоянному представителю Мали послу Моктару Уану за его умелое руководство работой Совета в насыщенном событиями прошлом месяце. Г-н Председатель, позвольте мне также поблагодарить Вас за созыв данного заседания и предоставленную нам возможность высказаться по этому весьма важному вопросу.

Руководство Движения неприсоединения сделало вчера заявление от имени Движения, к которому мы присоединяемся. Поскольку мы глубоко обеспокоены последними событиями, мы сочли необходимым также поделиться нашими чувствами с Советом. Поскольку многие делегации выступили вчера и сегодня, и многие еще возьмут слово, мое заявление будет кратким.

Мое правительство глубоко обеспокоено недавними случаями насилия в Иерусалиме, на Западном берегу и в секторе Газа и в других районах под контролем Палестинского органа и Израиля. Это привело к крайне прискорбной гибели людей и уничтожению имущества. Это также ухудшило условия для ближневосточного мирного процесса. Вопросы, связанные с ближневосточным мирным процессом, являются крайне сложными. Именно поэтому сейчас жизненно необходимо проявлять сдержанность, избегать провокаций и пресекать все действия, которые могли бы дестабилизировать процесс.

Мы с возрастающей обеспокоенностью отметили, что прекращение военных действий между палестинцами и израильтянами оказалось кратковременным, и мы надеемся на то, что будут активизированы усилия по прекращению насилия, что тем самым будет способствовать скорейшему завершению мирного процесса. Мы по-прежнему убеждены в необходимости диалога и мирных переговоров для поисков справедливого, всеобъемлющего и долговременного урегулирования всех вопросов. Мы поддерживаем усилия международного сообщества по продвижению к этой цели.

В ходе мирного процесса между палестинцами и израильтянами был достигнут значительный прогресс. Нельзя допустить, чтобы последние события замедлили или затянули процесс достижения мира, к которому руководство Палестины и Израиля столь стремятся изо всех сил. Мы верим, что при наличии требуемой воли и решимости и приверженности мирному урегулированию споров никакие преграды не являются непреодолимыми и никакая цель — недостижимой. Надо отказаться от насилия. Дипломатия и государственный подход должны восторжествовать. Прочному миру нет альтернативы, и к нему нет другого пути.

Председатель *(говорит по-английски):* Я благодарю представителя Индии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Ирака. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Хасан (Ирак) *(говорит по-арабски):* Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением на этот высокий пост в Совете Безопасности в октябре месяце. Мы воздаем должное Вашей мудрости и решимости, которые позволяют государствам — членам Организации Объединенных Наций заявить о своем мнении на этом открытом заседании по крайне важному вопросу, непосредственно затрагивающему поддержание международного мира и безопасности. Совет проводит сегодня заседание, чтобы обсудить репрессии и агрессию, объектом которых являются палестинцы не только на территориях, оккупированных в 1967 году, но также на территориях, оккупированных в 1948 году.

Эти репрессии и агрессия являются вопиющим нарушением международного права, международного гуманитарного права и Женевских конвенций 1949 года.

Осквернение террористом Ариелем Шароном, виновным в жестоких расправах в Сабре и Шатиле, святыни Харам аш-Шариф 28 сентября 2000 года и последующее применение сионистскими оккупационными силами своей военной техники, включая танки, вертолеты и ракеты, против палестинского гражданского населения для подавления палестинского гнева, привело на сегодня к гибели более чем 60 мучеников, среди которых ребенок Мохаммед Джамаль Аль-Дурра — имя которого означает «жемчужина» и который действительно является жемчужиной среди мучеников – и ранениям более чем 2000 других людей. Это доказывает агрессивный характер сионистского образования и бросает подлинный вызов международному сообществу и Организации Объединенных Наций. Может ли международное сообщество, на этот раз, защитить правое дело? Может ли оно отомстить за тех, кто пострадал, и наказать тех, кто причинил им вред?

Некоторые предыдущие ораторы выразили надежду на то, что Совет Безопасности примет меры, необходимые для того, чтобы покончить с несправедливостью, совершенной по отношению к палестинцам оккупационными силами, и что Совет привлечет преступников к ответу. К сожалению, факты наводят на мысль, что эти ораторы будут разочарованы; такие действия будут невозможными из-за нового равновесия сил, достигнутого в Совете Безопасности после его учреждения, из-за того, что доминирующая держава в Совете Безопасности — Соединенные Штаты Америки — оказывает всю возможную поддержку и защиту этому противозаконному образованию, Израилю, и предоставляет ему все средства уничтожения, включая ядерное оружие. Она также благословляет агрессию этого образования против арабских государств. Эта неограниченная поддержка Израилю началась с момента его возникновения 52 года назад, и она будет продолжаться до тех пор, пока Совет Безопасности отражает интересы державы, которая в нем доминирует и контролирует его.

Мы говорим это не для того, чтобы обескуражить достопочтенных членов Совета или обескуражить другие государства-члены Организации Объединенных Наций, которые в своих заявлениях, сделанных вчера и сегодня, выразили весьма решительную приверженность принципам Устава и свое искреннее желание положить конец несправедливости, творимой по отношению к палестинцам и арабской нации. Напротив, нынешняя ситуация должна придать им всем новый стимул для изучения сути вопроса и серьезного стремления к достижению радикальных решений, которые восстановят права тех, кто по праву обладает ими.

Проблема состоит не в том, как мы можем подтолкнуть палестинцев к неравным переговорам с помощью оккупационных сил, сил, которые, безусловно, не восстановят их права. Для поисков соответствующих решений требуется изучение сути проблемы. Корни проблемы уходят в 1917 год, когда один британец по имени Бальфур пообещал другому британцу по имени Ротшильд учредить в Палестине национальное отечество для Ротшильда и других экстремистов, подобных ему. Проблема заключается в военной оккупации палестинской территории и притока на эти территории авантюристов из Европы и других регионов мира под предлогом того, что на этих землях никто не проживает. Проблема заключается в постоянных актах агрессии, которые совершаются этим образованием-узурпатором против арабских государств, и его оккупации арабских территорий, включая оккупированные арабские Голаны. Проблема заключается и в трагедии народа, живущего в условиях оккупации, против которого предпринимаются самые различные репрессивные меры. Проблема также в страданиях более чем 4 миллионов палестинских беженцев, которые изгнаны со своей земли и считают ее своей родиной, но полностью лишены права на возвращение. Проблема в кредо сионистов — расизма, экспансий, наглости и ненависти. Проблема заключается в угрозе местам, которые считаются священными для миллиарда мусульман и миллиарда христиан.

Палестина — это часть арабской нации, одной из древнейших и благороднейших наций, на земле которой сосуществовали религии и культуры и которая стала местом рождения одной из древнейших и наиболее благородных цивилизаций в истории. Это — нация, которая обладает огромным

потенциалом в том, что касается противодействия вызовам и алчности, а также таким захватчикам, как сионистское образование, что она неоднократно подтверждала в борьбе с монголами и крестоносцами. Мы рассчитываем на то, что международное сообщество поддержит эту нацию в ее справедливой борьбе.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Ирака за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Мавритании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить со своим заявлением.

Г-н ульд Деддаш (Мавритания) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за то, что Вы положительно отреагировали на призыв к проведению этого экстренно важного заседания в свете событий, происходящих на оккупированных палестинских территориях, которые привели к гибели 60 палестинцев и ранениям более 2000 человек. Правительство и народ Мавритании желают заявить о своей полной солидарности с палестинским народом. Мы преклоняемся перед мучениками, которые отдали свою жизнь, отстаивая законные палестинские права, Аль-Кудс аш-Шариф, а также интересы исламского мира и арабского мира.

Мы хотели бы заявить о том, что мы решительно осуждаем то, что происходит: преднамеренный расстрел безоружных гражданских лиц, применение тяжелого оружия, боевых вертолетов, танков, ракет и боеприпасов, являющихся грубым нарушением четвертой Женевской конвенции 1949 года. Мы призываем Организацию Объединенных Наций осудить такие преступления и провести расследование в целях задержания и привлечения преступников к ответственности.

Г-н Председатель, Вам несомненно известно о том, что эта серьезная обстановка создает препятствие на пути к установлению мира в этом регионе, которому мир насущно необходим. От имени моей делегации я хотел бы вновь заявить о поддержке мирного процесса. Мы считаем, что справедливый, всеобъемлющий и прочный мир в регионе может быть установлен только на основе Мадридской формулы, принципа «земля в обмен на мир» и полного осуществления резолюций Совета Безопасности в целях обеспечения полного вывода израильских сил с оккупированных арабских территорий и подтверждения законных национальных прав палестинского народа, и в первую очередь, права на самоопределение и создание своего собственного государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе.

Возможно, эти трагические события стали последним шагом, ускорившим провал ближневосточного мирного процесса. Как никогда ранее международному сообществу необходимо сегодня активизировать свои усилия для преодоления препятствий на пути к справедливому, прочному и всеобъемлющему миру в регионе.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Мавритании за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — Постоянный наблюдатель от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций г-н Хуссейн Хассуна, которому Совет направил приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить со своим заявлением.

Г-Хассуна (Лига арабских государств) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить Вам свои искренние поздравления по случаю вступления на этот высокий пост в Совете Безопасности в этом месяце. Хочу также выразить Вам глубокую признательность за то, что Вы столь оперативно отреагировали на просьбу о созыве этого открытого заседания Совета Безопасности по вопросу, который имеет огромную важность не только для арабского, мусульманского и христианского мира, но и для всех членов международного сообщества.

Сегодня Совет Безопасности проводит заседание по просьбе группы арабских государств при Организации Объединенных Наций в целях рассмотрения вопроса об оскорблении действием Израилем Харам аш-Шарифа в оккупированном Восточном Иерусалиме и израильской кампании репрессий против палестинского гражданского населения на всех оккупированных палестинских территориях.

Члены Совета Безопасности, а также другие выступившие передо мной в течение последних двух дней представители государств-членов были единодушны в том, что кровопролитие в оккупированном Восточном Иерусалиме и на других оккупированных палестинских территориях и даже в самом Израиле стало следствием того факта, что экстремистско настроенный лидер блока «Ликуд» Ариел Шарон, пользующийся, к сожалению, поддержкой израильского правительства, осквернил священный характер площади Харам аш-Шариф. Совершенно очевидно, что это была провокация по отношению к чувствам палестинцев и всего исламского и христианского мира, поскольку связанные с ней обстоятельства подтверждают грубое пренебрежение со стороны Израиля к святыням и достоинству этих мест и его стремление добиться корыстных политических интересов и целей.

Кроме того, международное сообщество единодушно признает, что большое и растущее число жертв среди палестинцев — будь то мужчины, женщины или дети — обусловлено неоправданно широким применением силы израильскими военнослужащими, которые обращают самое современное и смертоносное оружие против беззащитных мучеников из числа гражданского населения. Эта информация поступает из объективных показаний очевидцев-сотрудников правозащитных организаций и других нейтральных групп, таких, например, как организация Международная амнистия и Международный комитет Красного Креста. Я хотел бы, пользуясь этой возможностью, выразить наши глубочайшие соболезнования семьям ни в чем не повинных жертв.

Лига арабских государств была первой международной организацией, которая обратила серьезное внимание на эти печальные и вызывающие озабоченность события. Совет Лиги арабских государств держит эти трагические события в поле своего зрения с самого начала. Он провел 1 октября 2000 года чрезвычайное заседание для обсуждения этого вопроса и возложил на Израиль всю полноту ответственности за вспыхнувшие недавно волнения. Совет также обратился с призывом к международному сообществу оказать давление на Израиль, с тем чтобы он вывел свои силы из Аль-Кудс аш-Шарифа и прилегающих к нему районов и очагов напряженности вокруг палестинских городов. Он также призвал международное сообщество провести расследование совершенных Израилем против палестинского народа преступлений и возбудить судебное преследование в рамках международного уголовного суда в отношении израильтян, виновных в совершении этих преступлений. Кроме того, Совет Лиги арабских государств призвал Совет Безопасности, и в особенности его постоянных членов, выполнить в полном объеме свои обязанности по поддержанию мира и защите палестинского народа посредством обеспечения осуществления резолюций, имеющих обязательную международную юридическую силу, и положений Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны.

В момент, когда человечество только вступает в новое столетие, первое столетие третьего тысячелетия; в момент, когда человечество стремится полностью ликвидировать последствия трагических событий, произошедших в мире в прошлом веке; и в момент, когда человечество пытается возродить надежды и чаяния и предпринимает серьезные усилия с целью обеспечить достижение всеобщего мира — в этот момент агрессивные силы Израиля, ненавидящие мир, предпринимают решительные действия с целью срыва мирных усилий, которые страны мира преисполнены решимости продолжать. Наши арабские государства сделали выбор в пользу мира в качестве своей стратегической цели. Трагические события в мечети Аль-Акса, которые привели к гибели безоружных мирных жителей и развеяли надежды всего человечества на мир, являются убедительным примером нарушения Израилем всех международных документов, касающихся прав человека и защиты гражданских лиц и детей, в разработке и ратификации которых мы все принимали участие и выполнять которые мы все обязались. Поэтому совершенно недопустимо позволять Израилю безнаказанно нарушать международные соглашения, не применяя мер сдерживания.

Мы хорошо осознаем всю серьезность сложившейся ситуации. Поэтому Лига арабских государств призывает Совет Безопасности в срочном порядке приступить к выполнению своей самой главной обязанности — поддержанию

международного мира и безопасности. Мы призываем его активизировать свои усилия, с тем чтобы положить конец израильской агрессии и обеспечить защиту палестинского народа, и принять все меры, необходимые для того, чтобы заставить Израиль прекратить свои необоснованные, неоправданные и провокационные нарушения и принудить его вывести все свои силы с территории Харам аш-Шарифа и всех оккупированных палестинских городов во исполнение имеющих обязательную международную силу резолюций.

Во всех этих резолюциях подтверждается, что Восточный Иерусалим является неотъемлемой частью оккупированных палестинских территорий, на которые распространяется действие резолюции 242 (1967) Совета Безопасности и всех положений международного права, касающихся оккупированных территорий. Если Организация Объединенных Наций действительно заинтересована в обеспечении соблюдения принципов международного правосудия, если она стремится к обеспечению правопорядка и реализации принципа, предусматривающего предоставление всем государствам равных прав и обязанность всех без исключения стран в полном объеме выполнять положения Устава Организации Объединенных Наций и другие принципы этой Организации, то тогда Лига арабских государств считает, что настало время заставить Израиль выполнить резолюции Организации Объединенных Наций, которые имеют обязательную юридическую силу для всех государств.

Я имею в виду в первую очередь резолюции Совета Безопасности, касающиеся Аль-Кудса, израильских поселений, вывода израильских сил со всех оккупированных палестинских и арабских территорий и соблюдения положений Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны. Мы считаем, что, если бы Израиль сразу выполнил эти международные резолюции, то Организации Объединенных Наций не пришлось бы столкнуться с этой взрывоопасной ситуацией на Ближнем Востоке и сегодня мы не стали бы свидетелями краха всех усилий, которые были ранее приложены в целях установления прочного мира в регионе.

В заключение от имени Лиги арабских государств я хотел бы выразить надежду на то, что нынешние достойные признания усилия, нацеленные на спасение мирного процесса, увенчаются успехом. Однако мы хотели бы подчеркнуть, что арабские страны, сделав выбор в пользу всеобъемлющего и справедливого мира в соответствии с имеющими обязательную международную силу резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) и принципом «земля в обмен на мир», пошли на это, поскольку верили, что Израиль в свою очередь примет на себя обязательство вывести свои силы со всех оккупированных арабских территорий и обеспечить создание независимого палестинского государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе.

Председатель *(говорит по-английски):* Я благодарю Постоянного наблюдателя от Лиги арабских государств посла Хассуна за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Турции. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Памир (Турция) *(говорит по-английски):* Г-н Председатель, как и мои коллеги, я хотел бы от всей души поздравить Вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в октябре месяце.

Турция выражает сожаление в связи с недавними актами насилия, совершенными в Харам аш-Шарифе, в окрестностях Иерусалима, на Западном берегу и в секторе Газа, а также в других палестинских районах, в результате которых из-за неоправданно широкого применения силы погибли свыше 50 ни в чем не повинных гражданских лиц и получили ранения свыше 1500 человек. Нам хотелось бы выразить понесшим утраты семьям погибших наши искренние соболезнования и глубочайшее сострадание.

В предшествовавший прискорбным событиям период напряженность в регионе нарастала вследствие того трудного этапа, на котором оказался мирный процесс. Эту напряженность никак не следовало усугублять вопиющими провокационными действиями. К сожалению, события, свидетелями которых мы являемся, именно это и сделали, раздув трудноугасимое пламя конфронтации. Но ничто не может оправдать утрату жизни ни в чем не повинных людей, как бы накалена атмосфера ни была.

Считаем, что теперь настало время для разрядки. Мы призываем обе стороны восстановить спокойствие за счет проявления максимальной сдержанности.

Убеждены, что первым шагом по пути нормализации обстановки на месте стал бы вывод оттуда израильских сил безопасности.

По возможности в ближайшее же время надлежит провести гласное и беспристрастное расследование с участием как израильтян, так и палестинцев причин и повода недавних столкновений. Чрезвычайно важно инициировать в отношении совершивших эти преступные акты надлежащие процедуры с тем, чтобы облегчить участь понесших утраты семей.

Турция продолжает внимательно следить за событиями в регионе, поддерживая при этом тесный контакт со сторонами. Турецкое правительство также через прямые контакты с президентом Арафатом и исполняющим обязанности израильского министра иностранных дел Бен-Ами выразило свое возмущение и тревогу по поводу эскалации насилия. Кроме того, в ответ на поступившую с палестинской стороны просьбу об оказании чрезвычайной гуманитарной помощи мое правительство постановило выделить 500 000 долл. США, а также помочь медикаментами и лекарствами. На всех нас возлагается обязанность облегчить тяжкую участь пострадавших от этого бессмысленного насилия.

Турция хранит надежду на то, что эти события, как бы мучительны они ни были, не столкнут стороны с их принципиального пути — с ближневосточного мирного процесса. Мы, члены международного сообщества, должны взять на себя ответственность за содействие оживлению этого процесса. Мы по-прежнему считаем, что лучшим ответом провокаторам любого рода будет долгосрочное урегулирование.

Председатель *(говорит по-английски):* Я благодарю представителя Турции за адресованные мне любезные слова.

Список ораторов еще далеко не исчерпан. Однако, ввиду позднего часа и с согласия членов Совета, я намерен сейчас прервать заседание.

Заседание прерывается в 18 ч. 05 м.